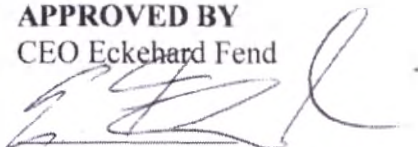


**КОПИЯ**

**microlife**

Microlife AG  
Eспенstrasse 139  
9443 Widnau / Switzerland  
Phone +41 / 71 727 70 30

**APPROVED BY**  
CEO Eckehard Fend



«28» июня 2021

## **Руководство по эксплуатации**

**Молокоотсос электрический Microlife**

**Microlife AG ("Микролайф АГ"), Швейцария**

### **Amtliche Beglaubigung**

Die Unterschrift von

|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| Name, Vorname   | Fend, Eckehard            |
| Geb. Datum      | 06.06.1967                |
| Geschlecht      | männlich                  |
| Nationalität    | Österreich                |
| Wohnort/Adresse | 6842 Koblach, Nollen 5    |
| Legitimation    | Beglaubigungsermächtigung |
| Nummer          | --                        |

- ☐ ist in meiner Gegenwart angebracht worden  
☒ ist mir gegenüber als die eigene anerkannt worden

und wird hiermit auf deren Echtheit amtlich beglaubigt.

Ort/Datum: 9436 Balgach, 07.07.2021

Gemeindeverwaltung Balgach  
Einwohneramt

Chiara Gulotta



**2021**

 **Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.**

**Название изделия:**

«Молокоотсос электрический Microlife»

**Производитель:**

Microlife AG ("Микролайф АГ"), Швейцария.

Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Switzerland

Телефон: +41 79 821 21 90

Адрес электронной

andreas.spatzek@microlife.ch

почты:

[jana.perminova@microlife.ru](mailto:jana.perminova@microlife.ru),

**Место производства:**

Globalcare Medical Technology Co., Ltd., 7th Building, 39 Middle Industrial Main Road, European Industrial Zone Xiaolan Town 528415 Zhongshan City, Guangdong Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Условия применения:** Изделие предназначено только для индивидуального использования в домашних условиях.

**Назначение**

Изделие предназначено для сцеживания грудного молока у кормящей матери. с целью последующего кормления грудного ребенка.

**Показания:**

Это изделие позволяет кормящим матерям сцеживать грудное молоко легко в привычных домашних условиях. Если у матерей, которые недавно родили, процесс выделения грудного молока ещё не налачился, это может привести к болезненному накоплению молока, которое в худшем случае может вызвать воспаление молочной железы (мастит). Такое накопление молока можно предотвратить путем сцеживания грудного молока с помощью молокоотсоса. Кроме того, молокоотсосы помогают облегчить проблему трещин или воспаления сосков. Функция стимуляции вытягивает втянутые соски, упрощая откачивание грудного молока. Функция сцеживания позволяет также упростить хранение грудного молока в бутылочке, что упрощает решение вопросов, если вы будете путешествовать или отсутствовать в течение длительного периода времени и вынуждены будете пропустить время кормления Вашего ребенка.

Детям, которые не могут быть вскормлены грудью по состоянию здоровья (например, по причине преждевременных родов или волчьей пасти), можно давать грудное молоко, которое было сцежено при помощи молокоотсоса.

**Противопоказания:**

- Молокоотсос электрический Microlife не предназначен для непрерывного режима работы.
- Аллергические реакции.

**Потенциальные осложнения:**

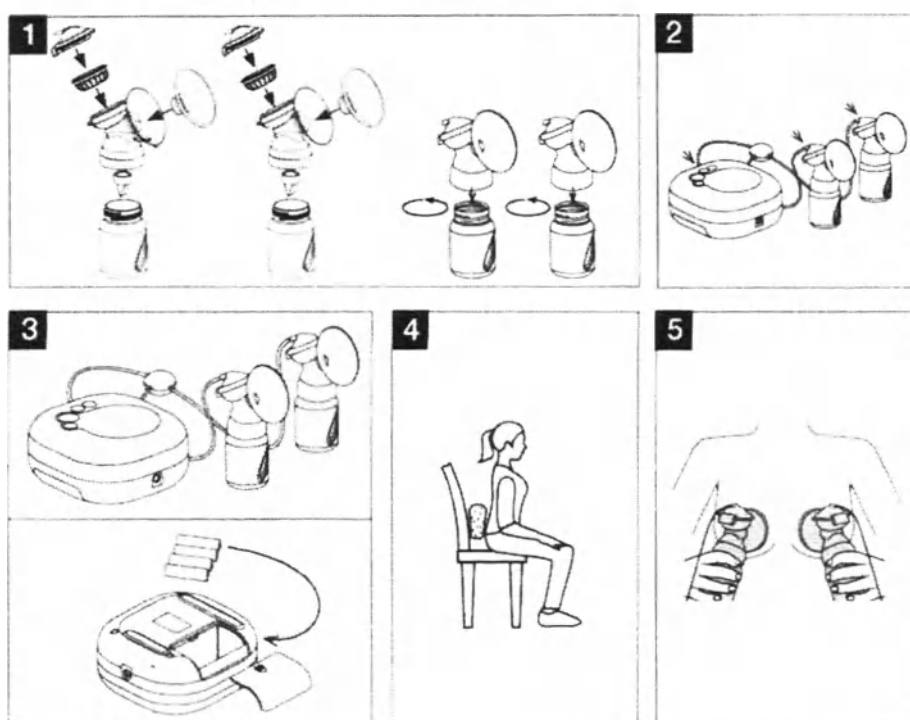
- Мастит
- Сыпь
- Кариес

### Краткая инструкция:

#### Молокоотсос электрический BC 200 Comfy:



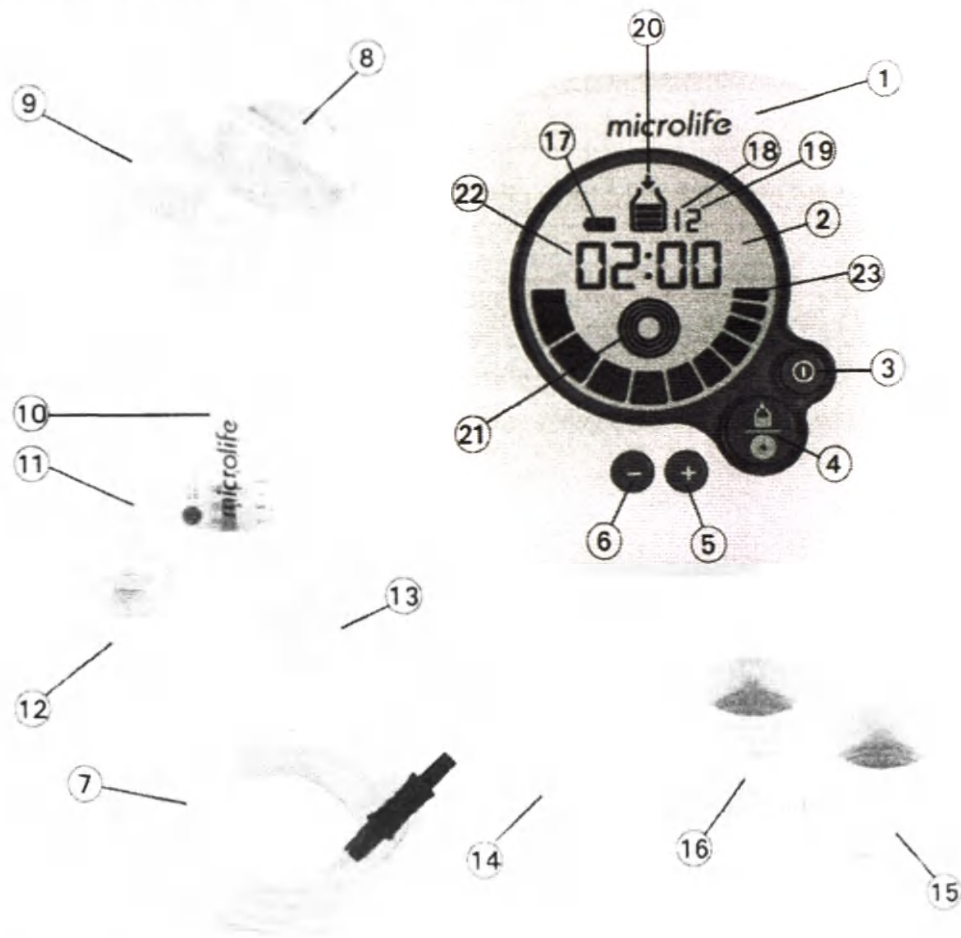
#### Молокоотсос электрический BC 300 Maxi 2 in 1:





## Молокоотсос электрический Microlife:

### Молокоотсос электрический BC 200 Comfy

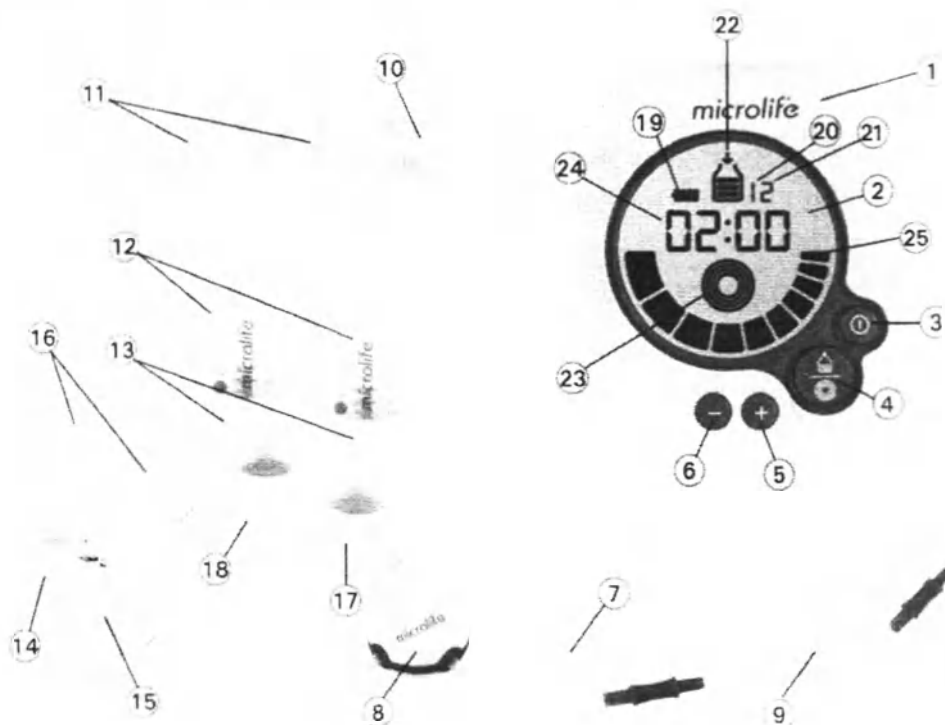


1. Молокоотсос электрический
2. Дисплей
3. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
4. Кнопка MODE (переключение между режимами сцеживания и стимуляции)
5. Кнопка + (для увеличения уровня стимуляции или сцеживания)
6. Кнопка - (для снижения уровня стимуляции или сцеживания)
7. Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания
8. Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым)
9. Подушечка силиконовая (стандартный размер)
10. Бутылка (180 мл)
11. Держатель для бутылки
12. Соска для бутылки
13. Крышка от бутылки для соски
14. Пробка завинчивающаяся для бутылки
15. Адаптер для NUK (при желании изделие также можно использовать с бутылкой ф-мы NUK)
16. Адаптер для AVENT (при желании изделие также можно использовать с бутылкой ф-мы AVENT)

### Дисплей

- 17. Индикатор уровня заряда
- 18. Одностороннее сцеживание (нажмите одновременно кнопку + и кнопку – и держите кнопки нажатыми в течении 3-х секунд)
- 19. Двустороннее сцеживание (нажмите одновременно кнопку+ и кнопку – и держите кнопки нажатыми в течении 3-х секунд)
- 20. Режим сцеживания (для сцеживания грудного молока)
- 21. Режим стимуляции (для стимуляции соска - грудное молоко не сцеживается)
- 22. Показатель времени (таймер для показания продолжительности использования режима стимуляции / сцеживания)
- 23. Интенсивность стимуляции или сцеживания

### Молокоотсос электрический BC 300 Maxi 2 in 1



- 1. Молокоотсос электрический
- 2. Дисплей
- 3. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 4. Кнопка MODE (переключение между режимами сцеживания и стимуляции)
- 5. Кнопка + (для увеличения уровня стимуляции или сцеживания)
- 6. Кнопка – (для снижения уровня стимуляции или сцеживания)
- 7. Трубка силиконовая для режима двустороннего сцеживания
- 8. Адаптер для режима двустороннего сцеживания с воздушными трубками
- 9. Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания
- 10. Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым)
- 11. Подушечка силиконовая (стандартный размер)

12. Бутылка (180 мл)
13. Держатель для бутылки
14. Соска для бутылки
15. Крышка от бутылки для соски
16. Пробка завинчивающаяся для бутылки
17. Адаптер для NUK (при желании изделие также можно использовать с бутылкой ф-мы NUK)
- 18 Адаптер для AVENT (при желании изделие также можно использовать с бутылкой ф-мы AVENT)

#### **Дисплей**

19. Индикатор уровня заряда
20. Одностороннее сцеживание (нажмите одновременно кнопку + и кнопку – и держите кнопки нажатыми в течении 3-х секунд)
21. Двустороннее сцеживание (нажмите одновременно кнопку + и кнопку – и держите кнопки нажатыми в течении 3-х секунд)
22. Режим сцеживания (для сцеживания грудного молока)
23. Режим стимуляции (для стимуляции соска - грудное молоко не сцеживается)
24. Показатель времени (таймер для показания продолжительности использования режима стимуляции / сцеживания)
25. Интенсивность стимуляции или сцеживания

*Далее по тексту, в качестве сокращенных наименований:*

Молокоотсос электрический Microlife- Молокоотсос, Молокоотсос электрический, изделие,

Элементы питания типа AA – батарейки, батареи,

Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) – приставка для насоса,

Подушечка силиконовая (стандартный размер) – подушечка силиконовая,

Блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) – адаптер,

Бутылка (180 мл)- бутылка,

Соска для бутылки – соска.

## Гарантийная карта

---

Name of Purchaser / Ф.И.О. покупателя

---

Serial Number / Серийный номер

---

Date of Purchase / Дата покупки

---

Specialist Dealer / Специализированный дилер

---



# 1. Расшифровка символов

|         |                                                                                                                                     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Обратитесь к руководству по эксплуатации                                                                                            |
|         | ВНИМАНИЕ:<br>Обратите внимание на важную информацию                                                                                 |
|         | ВАЖНЫЕ<br>Указание по технике безопасности, указывающее на возможное повреждение изделия                                            |
|         | Изделие типа BF                                                                                                                     |
|         | Информация о производителе                                                                                                          |
|         | Оборудование II класса защиты                                                                                                       |
|         | Серийный номер                                                                                                                      |
|         | Номер по каталогу                                                                                                                   |
| IP21    | Класс защиты                                                                                                                        |
| CE 0123 | Сертификация CE                                                                                                                     |
|         | Батареи и электронные изделия следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами. |



## 2. Важные указания по безопасности

### Важные указания по безопасности

#### Техника безопасности и защита

- Следуйте руководству по эксплуатации. В этом документе содержатся важные сведения о работе и безопасности этого изделия. Перед использованием изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте этот документ и сохраните его для дальнейшего использования.
- Изделие может использоваться только в целях, описанных в данном руководстве по эксплуатации. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.
- Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте, чтобы избежать опасности удушья.
- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Храните кабели в недоступном для детей месте.
- Используйте только сетевой адаптер, входящий в комплект поставки.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если они не находятся под присмотром.
- В данном изделии разрешается использование комплектующих, предназначенных для этого изделия.
- Из гигиенических соображений изделие может использоваться только одним человеком. Не давайте ваше изделие для пользования другим кормящим матерям.
- Изделие должно использоваться только на женской груди.
- Никогда не используйте изделие, если вы чувствуете сонливость или во время сна.
- Никогда не используйте изделие при принятии ванны или в душе.
- Не используйте изделие, если вам кажется, что оно повреждено, или если вы заметили что-либо необычное.
- Никогда не вскрывайте молокоотсос электрический.
- Это изделие не должно использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний.
- Ремонт изделия должен выполняться только отделом обслуживания клиентов или авторизованными дилерами. Ни при каких обстоятельствах не открывайте и не ремонтируйте изделие самостоятельно, так как после этого невозможно будет гарантировать безупречную работу. Несоблюдение этого требования приведет к аннулированию гарантии.
- Никогда не погружайте изделие в воду.
- Никогда не трогайте изделие, если оно упало в воду. Немедленно отсоедините вилку сетевого адаптера изделия от розетки, если изделие упало в воду.
- Полностью размотайте кабель изделия, чтобы избежать перегрева.
- Никогда не кладите изделие или сетевой адаптер в микроволновую печь.

- Никогда не нагревайте сцеженное молоко в микроволновой печи, так как оно может нагреваться неравномерно и может обжечь вашего ребенка во время кормления.
- Вытаскивайте вилку сетевого адаптера из розетки, если не пользуетесь изделием. Не оставляйте изделие подключенным к сети.
- Если сетевой адаптер изделия поврежден, его следует утилизировать.
- Не допускайте прикосновения сетевого адаптера к горячим поверхностям.
- Изделие не требует калибровки.
- Не разрешается вносить конструктивные изменения.

### **ВАЖНЫЕ**

- Никогда не мочите изделие. Оно не защищено от попадания воды или других жидкостей.
- Не используйте изделие вблизи источников сильных электромагнитных полей, например рядом с мобильными телефонами или радиостанциями. Во время использования изделия минимальное расстояние от источников таких полей должно составлять 3,3 м (м).
- В состав изделия входят чувствительные компоненты, требующие осторожного обращения. Ознакомьтесь с условиями хранения и эксплуатации, описанными в разделе «Транспортирование, хранение и эксплуатация»!
- Оберегайте изделие от:
  - воды и влаги
  - экстремальных температур
  - ударов и падений
  - загрязнения и пыли
  - прямых солнечных лучей
  - жары и холода
- Соблюдайте требования безопасности, предъявляемые к электрическим изделиям, в особенности:
  - Никогда не касайтесь изделия мокрыми или влажными руками.
  - Для работы, ставьте изделие на устойчивые горизонтальные поверхности.
  - Не тяните за кабель питания, или само изделие, чтобы вытащить вилку из розетки.
  - Вилка питания является элементом, отдельным от электросети; вилка должна быть доступна при использовании изделия.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Безопасность ребёнка**

- Это изделие может использоваться только под наблюдением взрослых.
- Постоянное и продолжительное кормление из соски может привести к кариесу.
- Используйте соску для кормления, а не в качестве пустышки.
- Всегда проверяйте температуру молока перед кормлением.
- Проверяйте изделие перед каждым использованием и растяните соску во всех направлениях.
- Утилизируйте соску при первых признаках повреждения или износа.

- Избегайте воздействия прямых солнечных лучей или источников тепла на соску и не оставляйте соску в дезинфицирующем средстве («стерилизующий раствор») дольше, чем рекомендуется, так как это может повредить соску.
- Избегайте контакта соски со сладкими продуктами, так как сахар может вызвать разрушение зубов.
- Не используйте абразивные или антибактериальные чистящие средства.
- Стерилизуйте все детали, которые входят в контакт с грудным молоком, в течение пяти минут в кипящей воде.
- Очищайте изделие перед каждым использованием.
- Убедитесь, что температура жидкости в бутылке никогда не превышает 50° С.



Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать изделие без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены.

### **ВАЖНЫЕ**

При транспортировке грудного молока в бутылочке (например, во время прогулки или путешествия) убедитесь, что крышка от бутылки всегда плотно завинчена.

### **ВНИМАНИЕ**

#### **Примечания по обращению с батарейками**

- Если аккумуляторная жидкость попала Вам на кожу или в глаза, промойте сразу пораженные участки кожи или глаза водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Опасность удушья! Маленькие дети могут проглотить батарейку, что может привести к удушью. Храните батарейки в недоступном для детей месте.
- Соблюдайте полярность плюс (+) и минус (-).
- Если батарея протекла, наденьте защитные перчатки и протрите батарейный отсек сухой тканью.
- Берегите батареи от перегрева.
- Опасность взрыва! Никогда не бросайте батареи в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батареи.
- Используйте только идентичные или эквивалентные типы батарей.
- Всегда заменяйте все батареи одновременно.
- Не используйте аккумуляторы.
- Не разбирайте, не разбивайте батареи.

☞ Достаньте батареи, если изделие не будет использоваться в течение длительного периода времени.



### 3. Использование изделия в первый раз

#### ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что упаковка изделия не была повреждена. Убедитесь в наличии всех компонентов включённых в комплект поставки. Перед первым запуском, убедитесь, что изделие не имеет видимых повреждений и, что весь упаковочный материал удален. Если у вас есть какие-либо сомнения, не пользуйтесь изделием и обратитесь к продавцу по указанному адресу.

#### Сборка Изделия

##### Молокоотсос электрический BC 200 Comfy:

Сразу после извлечения изделия из упаковки проверьте пластиковые ёмкости, в частности, на наличие трещин.

1. Привинтите приставку для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) **8** к бутылке (180 мл) **10**. Убедитесь, что приставка для насоса надежно закреплена, чтобы жидкость не могла вытечь (см. краткую инструкцию).
2. Вставьте трубку силиконовую для одностороннего сцеживания **7** в приставку для насоса и изделие.
3. Подключите блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) к изделию и вставьте вилку в розетку.
4. Если вы решите использовать изделие с использованием батареек, откройте крышку батарейного отсека на задней стороне молокоотсоса электрического. Вставьте батарейки (4 x1.5 В, размер AA), соблюдая указанную полярность. Закройте батарейный отсек, пока не услышите и не почувствуете, что крышка защелкнулась. Длительность работы изделия с использованием новых батареек 4 x 1.5 В размер AA будет составлять приблизительно 60 минут (при минимальных настройках).

##### Молокоотсос электрический BC 300 Maxi 2 in 1

Сразу после извлечения изделия из упаковки проверьте пластиковые ёмкости, в частности, на наличие трещин.

1. Привинтите приставку для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) **10** к бутылке (180 мл) **12**. Убедитесь, что приставка для насоса надежно закреплена, чтобы жидкость не могла вытечь (см. краткую инструкцию).
2. Для двустороннего сцеживания вставьте трубку силиконовую для режима двустороннего сцеживания **7** в изделие **1** и при помощи адаптера для режима двустороннего сцеживания в приставку для насоса **10**.
3. Для одностороннего сцеживания вставьте трубку силиконовую для одностороннего сцеживания в изделие **1** и приставку для насоса **10**.
4. Подключите блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) к изделию и вставьте вилку в розетку.
5. Если вы решите использовать изделие с использованием батареек, откройте крышку батарейного отсека на задней стороне молокоотсоса электрического. Вставьте батарейки (4 x1.5 В, размер AA), соблюдая указанную полярность. Закройте батарейный отсек, пока не услышите и не почувствуете, что крышка защелкнулась. Длительность работы изделия с использованием новых батареек 4 x 1.5 В размер AA будет составлять приблизительно 60 минут (при минимальных настройках).



## **Очистка и стерилизация изделия**

### **Молокоотсос электрический BC 200 Comfy**

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Перед первым запуском изделия и перед любым дальнейшим использованием, очистьте и простерилизуйте отдельные части изделия, которые вступают в непосредственный контакт с грудным молоком.

Для правильной стерилизации изделия выполните следующие действия:

1. Открутите приставку для насоса **8** от бутылки (180 мл) **10**.
2. Отсоедините трубку силиконовую для одностороннего сцеживания **7** от приставки для насоса **8** и от изделия.
3. Отсоедините приставку для насоса от мембраны силиконовой и клапана силиконового.
4. Стерилизуйте бутылку (180 мл) и приставку для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым), а также соску для бутылки, крышку от бутылки для соски, пробку закручивающуюся для бутылки, адаптер для NUK, адаптер для AVENT в течение пяти минут в кипящей воде или с помощью парового стерилизатора. Не используйте изделие, пока все отдельные части полностью не высохнут. Не используйте антибактериальные чистящие средства, так как они могут повредить пластик на изделии.
5. Тщательно очистьте изделие, используя слегка влажную ткань. Не используйте чистящие средства или растворители. Ни в коем случае не держите моторный блок под водой, так как это может привести к попаданию жидкости и повреждению моторного блока изделия.

☞ Достаньте батарейки, если изделие не будет использоваться в течение длительного периода времени.

### **Молокоотсос электрический BC 300 Maxi 2 in 1**

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Перед первым запуском изделия и перед любым дальнейшим использованием, очистьте и простерилизуйте отдельные части изделия, которые вступают в непосредственный контакт с грудным молоком.

Для правильной стерилизации изделия выполните следующие действия:

1. Открутите приставку для насоса **10** от бутылки (180 мл) **12**.
2. Отсоедините трубку силиконовую для режима двустороннего сцеживания **7** от приставки для насоса **10** и от изделия.
3. Отсоедините приставку для насоса от мембраны силиконовой и клапана силиконового.
4. Стерилизуйте бутылки и приставку для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым), а также соску для бутылки, крышку от бутылки для соски, пробку закручивающуюся для бутылки, адаптер для NUK, адаптер для AVENT в течение пяти минут в кипящей воде или с помощью парового стерилизатора. Не используйте изделие, пока все отдельные части полностью не высохнут. Не используйте антибактериальные чистящие средства, так как они могут повредить пластик на изделии.
5. Тщательно очистьте изделие, используя слегка влажную ткань. Не используйте чистящие средства или растворители. Ни в коем случае не держите моторный

блок под водой, так как это может привести к попаданию жидкости и повреждению моторного блока изделия.

☞ Достаньте батарейки, если изделие не будет использоваться в течение длительного периода времени.

#### **4. Указания по использованию**

Советы для улучшения потока молока

- Выберите время и место для использования изделия, где вы можете расслабиться.
- Близость или фотографии вашего ребенка могут оказать положительное влияние на поток молока.
- Если вы кормите своего ребенка одной грудью, одновременно используйте изделие на другой груди.
- Тепло и расслабление способствуют потоку молока. Используйте изделие после душа или ванны.
- Если Ваша грудь распухла или болит, положите на неё теплое полотенце на несколько минут. Это улучшит поток молока.
- Если поток молока не начинается сразу, попробуйте расслабиться, а затем повторите попытку через несколько минут.
- Если поток молока не начинается через пять минут, прекратите использование изделия и повторите попытку позже.
- Если вы испытываете какие-либо острые боли при использовании изделия, обратитесь к врачу.

#### **Эксплуатация изделия**

##### Молокоотсос электрический BC 200 Comfy

##### *Одностороннее сцеживание*

1. Перед использованием изделия тщательно вымойте руки и грудь.
2. Сядьте так, чтобы верхняя часть тела была слегка наклонена вперед. Вы можете поддерживать спину при помощи подушки.
3. Затем аккуратно наденьте приставку для насоса с подушечкой силиконовой 9 на грудь. Убедитесь, что ниппель полностью закрыт, и полностью прилегает без образования воздушных карманов. Чтобы обеспечить правильное функционирование, приставка для насоса с подушечкой силиконовой должны плотно прилегать к груди.
4. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 3, чтобы включить изделие.
5. При первом включении изделия, программное обеспечение перейдет в режим одностороннего сцеживания, а на дисплее отобразится режим «1» 18. Этот режим всегда следует выбирать для одностороннего сцеживания. Если изделие запускается в режиме «2» (двустороннее сцеживание 19), одновременно нажмите + 5 и – 6 в течении 3-х секунд, чтобы изделие переключилось в режим «1».
6. Изделие автоматически начнет работу в режиме стимуляции 21, и на дисплее появится двухминутный таймер (показатель времени) 22. В течение этих двух минут сосок вашей груди будет стимулировать, чтобы подготовить его к сцеживанию грудного молока. Используйте кнопки + / – 5 6 для установки желаемой интенсивности стимуляции.
7. По истечении двух минут на дисплее начнет мигать таймер. Нажмите кнопку MODE 4, чтобы начать сцеживание грудного молока. Используйте кнопки



+ / -, чтобы выбрать удобную интенсивность процесса. Когда уровень молока в бутылочке для кормления достигнет 180 мл, прекратите сцеживание.

8. Если вы хотите вернуться в режим стимуляции, нажмите кнопку MODE 4.

9. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 3, чтобы выключить изделие.

☛ **ВНИМАНИЕ:**

Это изделие имеет функцию памяти, которая запоминает последний запрограммированный уровень стимуляции или сцеживания, который был установлен при последнем включении изделия.

☛ **ВНИМАНИЕ:**

Это изделие также можно использовать для двустороннего сцеживания. Пожалуйста, прочитайте следующий раздел «Двустороннее сцеживание» для получения подробных инструкций.

☛ Это изделие было разработано для использования 30 минут вкл / 30 минут выкл.

Выключите изделие через 30 минут использования и подождите 30 минут, прежде чем возобновить работу.

*Двустороннее сцеживание*

☛ **ВНИМАНИЕ:**

Это изделие также подходит для двустороннего сцеживания. Необходимые изделия для двустороннего сцеживания зависят от комплекта поставки модели Молокоотсос электрический ВС 200 Comfy.

1. Перед использованием изделия тщательно вымойте руки и грудь.

2. Изделие 1 и 2 бутылки (180 мл) 10 должны быть подсоединены к трубке силиконовой для режима двустороннего сцеживания.

3. Сядьте так, чтобы верхняя часть тела была слегка наклонена вперед. Вы можете поддерживать спину при помощи подушки.

4. Аккуратно наденьте приставку для насоса с подушечкой силиконовой 9 на грудь. Убедитесь, что ниппели полностью закрыты, и полностью прилегают без образования воздушных карманов. Чтобы обеспечить правильное функционирование, приставка для насоса с подушечкой силиконовой должны плотно прилегать к груди.

5. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 3, чтобы включить изделие.

6. Одновременно нажмите + 5 и - 6 в течении 3-х секунд, чтобы изделие переключилось на двустороннее сцеживание. На дисплее отобразится режим «2» 19. Этот режим всегда следует выбирать для двустороннего сцеживания.

7. Изделие автоматически начнет работу в режиме стимуляции 21, и на дисплее появится двухминутный таймер 22 В течение этих двух минут сосок Вашей груди будет стимулироваться, чтобы подготовить его к сцеживанию грудного молока. Используйте кнопки + / - 5 6 для установки желаемой интенсивности стимуляции.

8. По истечении двух минут на дисплее начнет мигать таймер. Нажмите кнопку MODE 4, чтобы начать сцеживание грудного молока. Используйте кнопки + / -, чтобы выбрать удобную интенсивность процесса. Когда уровень молока в бутылочке для кормления достигнет 180 мл, прекратите сцеживание.

9. Если вы хотите вернуться в режим стимуляции, нажмите кнопку MODE 4.

10. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 3, чтобы выключить изделие.

☛ **ВНИМАНИЕ:**



Режим одностороннего сцеживания «1» или режим двухстороннего сцеживания «2» также будут сохранены в памяти изделия. Для режима двухстороннего сцеживания «2» трубка силиконовая для режима двухстороннего сцеживания должна быть подсоединена к изделию.

(Наличие Адаптера для режима двухстороннего сцеживания, трубки силиконовой для режима двухстороннего сцеживания и воздушных трубок зависит от комплекта поставки модели Молокоотсос электрический ВС 200 Comfy.)

### Молокоотсос электрический ВС 300 Maxi 2 in 1

#### Двухстороннее сцеживание

1. Перед использованием изделия тщательно вымойте руки и грудь.
2. Изделие **1** и 2 бутылки (180 мл) **12** должны быть подсоединены к трубке силиконовой для режима двухстороннего сцеживания.
3. Сядьте так, чтобы верхняя часть тела была слегка наклонена вперед. Вы можете поддерживать спину при помощи подушки.
4. Аккуратно наденьте приставку для насоса с подушечкой силиконовой **11** на грудь. Убедитесь, что ниппели полностью закрыты, и полностью прилегают без образования воздушных карманов. Чтобы обеспечить правильное функционирование, приставка для насоса с подушечкой силиконовой должны плотно прилегать к груди.
5. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **3**, чтобы включить изделие.
6. При первом включении изделия, программное обеспечение перейдет в режим двухстороннего сцеживания, а на дисплее отобразится режим «2» **21**. Этот режим всегда следует выбирать для двухстороннего сцеживания. Если изделие запускается в режиме «1» (одностороннее сцеживание), одновременно нажмите + 5 и – 6 в течении 3-х секунд, чтобы изделие переключилось в режим «2».
7. Изделие автоматически начнет работу в режиме стимуляции **23**, и на дисплее появится двухминутный таймер **24**. В течение этих двух минут сосок Вашей груди будет стимулироваться, чтобы подготовить его к сцеживанию грудного молока. Используйте кнопки + / – **5 6** для установки желаемой интенсивности стимуляции.
8. По истечении двух минут на дисплее начнет мигать таймер. Нажмите кнопку MODE **4**, чтобы начать сцеживание грудного молока. Используйте кнопки + / –, чтобы выбрать удобную интенсивность процесса. Когда уровень молока в бутылочке для кормления достигнет 180 мл, прекратите сцеживание.
9. Если вы хотите вернуться в режим стимуляции, нажмите кнопку MODE **4**.
10. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **3**, чтобы выключить изделие.

#### ☛ ВНИМАНИЕ:

Это изделие имеет функцию памяти, которая запоминает последний запрограммированный уровень стимуляции или сцеживания, который был установлен при последнем включении изделия.

#### ☛ ВНИМАНИЕ:

Режим одностороннего сцеживания «1» или режим двухстороннего сцеживания «2» также будут сохранены в памяти изделия. Для режима двухстороннего сцеживания «2» трубка силиконовая для режима двухстороннего сцеживания должна быть подсоединена к изделию.

- ☛ Это изделие было разработано для использования 30 минут вкл / 30 минут выкл.

Выключите изделие через 30 минут использования и подождите 30 минут, прежде чем возобновить работу.

☛ **ВНИМАНИЕ:**

Это изделие также можно использовать для одностороннего сцеживания. Пожалуйста, прочитайте следующий раздел «Одностороннее сцеживание» для получения подробных инструкций.

*Одностороннее сцеживание*

1. Перед использованием изделия тщательно вымойте руки и грудь.
2. Для одностороннего сцеживания вставьте трубку силиконовую для одностороннего сцеживания в изделие **1** и Приставку для насоса **10**.
3. Сядьте так, чтобы верхняя часть тела была слегка наклонена вперед. Вы можете поддерживать спину при помощи подушки.
4. Затем аккуратно наденьте приставку для насоса с подушечкой силиконовой **11** на грудь. Убедитесь, что ниппель полностью закрыт, и полностью прилегает без образования воздушных карманов. Чтобы обеспечить правильное функционирование, приставка для насоса с подушечкой силиконовой должны плотно прилегать к груди.
5. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **3**, чтобы включить изделие.
6. Нажмите одновременно **+** **5** и **-** **6** в течении 3-х секунд, чтобы переключиться на одностороннее сцеживание. На дисплее отобразится режим «1» **20**. Этот режим всегда следует выбирать для одностороннего сцеживания.
7. Изделие автоматически начнет работу в режиме стимуляции **23**, и на дисплее появится двухминутный таймер **24**. В течение этих двух минут сосок Вашей груди будет стимулироваться, чтобы подготовить его к сцеживанию грудного молока. Используйте кнопки **+** / **-** **5** **6** для установки желаемой интенсивности стимуляции.
8. По истечении двух минут на дисплее начнет мигать таймер. Нажмите кнопку MODE **4**, чтобы начать сцеживание грудного молока. Используйте кнопки **+** / **-**, чтобы выбрать удобную интенсивность процесса. Когда уровень молока в бутылочке для кормления достигнет 180 мл, прекратите сцеживание.
9. Если вы хотите вернуться в режим стимуляции, нажмите кнопку MODE **4**.
10. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **3**, чтобы выключить изделие.

**Хранение сцеженного молока**

Сцеженное молоко можно хранить в холодильнике или морозильной камере в течение определенного периода времени.

- При хранении сцеженного молока убедитесь, что изделие и бутылки продезинфицированы перед использованием. Храните сцеженное молоко только в дезинфицированной таре.
- Поместите молоко в холодильник или морозильную камеру сразу же после сцеживания. Не оставляйте сцеженное молоко при комнатной температуре.
- Если вы храните молоко в морозильной камере, рекомендуется пометить дату сцеживания на бутылке.

⚠ **ВНИМАНИЕ**

Соблюдайте сроки хранения по следующей таблице:

|  | Комнатная температура | Холодильник (около 3 - 5 °C) | Морозильная камера (около -16 °C) |
|--|-----------------------|------------------------------|-----------------------------------|
|--|-----------------------|------------------------------|-----------------------------------|



|                                                          |                         |                                                                                                          |                        |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Недавно сцеженное молоко                                 | Может храниться 6 часов | Можно хранить в течение 24 часов (не хранить на дверце холодильника, так как там недостаточно прохладно) | Можно хранить 3 месяца |
| Размороженное сцеженное молоко (которое было заморожено) | Используйте немедленно  | 10 часов                                                                                                 | Не замораживать        |

## Кормление грудью

### ВНИМАНИЕ:

Вы можете использовать прилагаемую бутылку с соской для кормления сцеженным молоком. Кроме того, вы можете также сцеживать молоко с помощью бутылочки ф-мы NUK или ф-мы AVENT (соответствующий адаптер для NUK / AVENT входит в комплекты поставки).

- Перед кормлением простерилизуйте бутылку, прежде чем наполнять ее сцеженным молоком, которое находилось в хранении.
- Чтобы разморозить сцеженное молоко и сохранить питательные вещества, поместите замороженное в морозильной камере молоко на ночь в холодильник. После размораживания, сцеженное молоко необходимо использовать в течение 24 часов. Сцеженное молоко следует размораживать в теплой воде только в особо экстренных случаях.
- Если сцеженное молоко неприятно пахнет, его следует немедленно утилизировать.
- Никогда не нагревайте сцеженное молоко в микроволновой печи, так как оно может нагреваться неравномерно и может обжечь вашего ребенка во время кормления.
- Проверьте температуру сцеженного молока после нагрева, прежде чем приступить к кормлению ребенка.

## 5. Возможные неисправности и способы их устранения

В случае возникновения каких-либо проблем, для их решения используйте следующую таблицу.

| Проблема                            | Возможное решение                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изделие не откачивает.              | Проверьте правильность сборки всех частей изделия.<br>Проверьте, правильно ли расположена приставка для насоса на груди.                                                                                                                   |
| Сцеженное молоко не перекачивается. | Убедитесь, что трубка силиконовая правильно вставлена, изделие включено и интенсивность сцеживания не установлена на минимум.<br>Убедитесь в том, что в клапане силиконовом не осталось молока, которое препятствует потоку нового молока. |
| Сцеживание молока вызывает боль.    | Попробуйте расслабиться, а затем повторите попытку через несколько минут. По мере того, как вы используете изделие все чаще и чаще, вам будет легче сцеживать молоко.<br>Установите интенсивность сцеживания на MIN.                       |



|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | Проконсультируйтесь с врачом.                                                                                                                                                                                                                    |
| Сцеженное молоко вытекает                              | Снимите подушечку силиконовую и снова прикрепите ее. Убедитесь, что подушечка силиконовая правильно расположена и надежно закреплена на приставке для насоса. Наклоните верхнюю часть тела немного вперед.                                       |
| Один из компонентов изделия был изменен или поврежден. | Не используйте агрессивные, газообразные чистящие средства или растворители. При заметных колебаниях температуры возможно повреждение частей изделия из пластика. Если какая-либо из частей изделия повреждена, прекратите пользование изделием. |
| Изделие не включается.                                 | Убедитесь, что изделие собрано и включено точно по описанию в руководстве по эксплуатации. Убедитесь, что сетевой адаптер правильно подключен к изделию.                                                                                         |

## 6. Гарантии

На изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с даты приобретения. Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона, заполненного дилером, подтверждающего дату продажи, или кассового чека.

- Гарантия распространяется только на изделие, и не распространяется на батарейки и упаковку.
- Вскрытие и механические повреждения приводят к утрате гарантии.
- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным обращением, разрядившимися батарейками, несчастными случаями или невыполнением руководства по эксплуатации.

Пожалуйста, обратитесь в ближайший сервисный центр Microlife AG ("Микролайф АГ").

Гарантийный срок хранения и эксплуатации/срок службы: 2 года.

### *Производитель:*

Microlife AG ("Микролайф АГ"), Швейцария. Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Switzerland.

Телефон: +41 79 821 21 90

Адрес электронной почты: [jana.perminova@microlife.ru](mailto:jana.perminova@microlife.ru),  
[andreas.spatzek@microlife.ch](mailto:andreas.spatzek@microlife.ch)

### *Уполномоченный представитель производителя на территории РФ:*

Общество с ограниченной ответственностью «Компания «БиВи» (ООО «Компания «БиВи»). 129085, г.Москва, Проспект Мира, дом 101, стр 1, пом 17.

Тел: +7(499)2816768

### Сведения о ремонте и техническом обслуживании изделия

Ремонт изделия должен выполняться только отделом обслуживания клиентов или авторизованными дилерами. Ни при каких обстоятельствах не открывайте и не ремонтируйте изделие самостоятельно, так как после этого невозможно будет гарантировать безупречную работу.

Несоблюдение этого требования приведет к аннулированию гарантии

### Сведения о стерильности изделия

Изделие поставляется нестерильным. Количество циклов стерилизации: 360.

Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым), подушечка силиконовая (стандартный размер), бутылка (180 мл), соска для бутылки, крышка от бутылки для соски, пробка закручивающаяся для бутылки, адаптер для NUK, адаптер для AVENT стерилизуются паром перед использованием в течение пяти минут в кипящей воде или с помощью парового стерилизатора.

### 7. Технические характеристики

|                                                      |                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тип:                                                 | Молокоотсос электрический                                                                                                                   |
| Размеры:                                             | 130 x 120 x 57 мм (±5%)                                                                                                                     |
| Масса:                                               | 330 г (без батарей) (±5%)                                                                                                                   |
| Максимальное давление при сцеживании:                | -0.32 Бар (-32.0 Кпа)                                                                                                                       |
| Максимальное давление при стимуляции:                | -0.18 Бар (-18.0 Кпа)                                                                                                                       |
| Минимальное давление при сцеживании/стимуляции:      | -0.08 бар (-8 Кпа)                                                                                                                          |
| Источник питания:                                    | 4 x 1,5 В щелочные батарейки размера AA                                                                                                     |
| Сетевой адаптер:                                     | Вход: 100-240В~ 50/60 Гц 0,5 А<br>Выход: 6 В- 1,0 А                                                                                         |
| Срок службы батареи:                                 | 500 часов                                                                                                                                   |
| Класс защиты от проникновения воды и твердых частиц: | IP21                                                                                                                                        |
| Рабочая часть                                        | Изделие типа BF                                                                                                                             |
| Защита от поражения электрическим током              | Оборудование II класса защиты                                                                                                               |
| Режим работы:                                        | 30 мин. ВКЛ / 30 мин. ВЫКЛ                                                                                                                  |
| Условия применения                                   | температура воздуха от +5°C до 40°C при относительной влажности 30-85% (неконденсирующаяся) и атмосферном давлении 700 – 1060 гПа.          |
| Условия хранения                                     | температура воздуха от -20°C до +60°C при относительной влажности от 10% до 95% (неконденсирующаяся) и атмосферном давлении 700 – 1060 гПа. |
| Условия транспортирования                            | температура воздуха от -20°C до +60°C при относительной влажности от 10% до 95% (неконденсирующаяся) и атмосферном давлении 700 – 1060 гПа. |

### Материалы, из которого изготовлено изделие и вид контакта с организмом человека

| № | Изделие | Материал | Вид контакта |
|---|---------|----------|--------------|
|---|---------|----------|--------------|

| Молокоотсос электрический BC 200 Comfy       |                                                                       |                        |                                                                                    |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                            | Молокоотсос электрический                                             | АБС                    | изделие кратковременного контакта (менее 24 часов) с кожей                         |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
|                                              | Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ                                                       | Силикон                |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
|                                              | Дисплей                                                               | Поликарбонат           |                                                                                    |
| 2                                            | Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания                      | Силикон                |                                                                                    |
|                                              | Трубка силиконовая для режима двустороннего сцеживания                | Силикон                |                                                                                    |
| 3                                            | Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) | Полипропилен           |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 4                                            | Подушечка силиконовая (стандартный размер)                            | Силикон                |                                                                                    |
| 5                                            | Бутылка (180 мл)                                                      | Сополимер пропилена    |                                                                                    |
| 6                                            | Держатель для бутылки                                                 | Полипропилен           |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 7                                            | Соска для бутылки                                                     | Полипропилен + Силикон | изделие кратковременного контакта (менее 24 часов) с кожей и слизистыми оболочками |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 8                                            | Крышка от бутылки для соски                                           | Сополимер пропилена    | изделие кратковременного контакта (менее 24 часов) с кожей                         |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 9                                            | Пробка завинчивающаяся для бутылки                                    | Полипропилен           |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 10                                           | Адаптер для NUK                                                       | Полипропилен           |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 11                                           | Адаптер для AVENT                                                     | Полипропилен           |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 12                                           | Воздушная трубка                                                      | Силикон                |                                                                                    |
| 13                                           | Сумка-чехол для хранения                                              | Полиэстер              |                                                                                    |
| 14                                           | Адаптер для режима двустороннего сцеживания                           | АБС                    |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 15                                           | Упаковка                                                              | Крафт-бумага 300 г/м2  |                                                                                    |
| Молокоотсос электрический BC 300 Maxi 2 in 1 |                                                                       |                        |                                                                                    |
| 1                                            | Молокоотсос электрический                                             | АБС                    | изделие кратковременного контакта (менее 24 часов) с кожей                         |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
|                                              | Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ                                                       | Силикон                |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
|                                              | Дисплей                                                               | Поликарбонат           |                                                                                    |
| 2                                            | Трубка силиконовая для режима двустороннего сцеживания                | Силикон                |                                                                                    |
| 3                                            | Адаптер для режима двустороннего сцеживания                           | АБС                    |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 4                                            | Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания                      | Силикон                |                                                                                    |
| 5                                            | Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) | Полипропилен           |                                                                                    |
|                                              |                                                                       | Краситель              |                                                                                    |
| 6                                            | Подушечка силиконовая (стандартный размер)                            | Силикон                |                                                                                    |



|    |                                    |                       |                                                                                    |
|----|------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | Бутылка (180 мл)                   | Сополимер пропилена   | изделие кратковременного контакта (менее 24 часов) с кожей и слизистыми оболочками |
| 8  | Держатель для бутылки              | Полипропилен          |                                                                                    |
|    |                                    | Краситель             |                                                                                    |
| 9  | Соска для бутылки                  | Полипропилен +Силикон |                                                                                    |
|    |                                    | Краситель             |                                                                                    |
| 10 | Крышка от бутылки для соски        | Сополимер пропилена   |                                                                                    |
|    |                                    | Краситель             |                                                                                    |
| 11 | Пробка завинчивающаяся для бутылки | Полипропилен          |                                                                                    |
|    |                                    | Краситель             |                                                                                    |
| 12 | Адаптер для NUK                    | Полипропилен          |                                                                                    |
|    |                                    | Краситель             |                                                                                    |
| 13 | Адаптер для AVENT                  | Полипропилен          |                                                                                    |
|    |                                    | Краситель             |                                                                                    |
| 14 | Воздушная трубка                   | Силикон               |                                                                                    |
| 15 | Сумка-чехол для хранения           | Полиэстер             |                                                                                    |
| 16 | Упаковка                           | Крафт-бумага 300 г/м2 |                                                                                    |

#### 8. Соответствие стандартам Российской Федерации

ГОСТ 20790-93 «Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия».

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010 Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания.

ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-6. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Эксплуатационная пригодность.

ГОСТ Р МЭК 62304-2013 Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла.

ГОСТ Р ИСО/МЭК 9126-93 Информационная технология (ИТ). Оценка программной продукции. Характеристики качества и руководства по их применению.

ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014 «Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования»

ГОСТ Р 52770-2016. «Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы санитарно-химических и токсикологических испытаний».

ГОСТ 4011-72. «Вода питьевая. Методы измерения массовой концентрации общего железа». п.2

ГОСТ 31870-2012 «Вода питьевая. Определение содержания элементов методами атомной спектроскопии» п. 4

ГОСТ 31209-2003 «Контейнеры для крови и ее компонентов. Требования химической и биологической безопасности и методы испытаний».

ГОСТ Р 55227-2012 «Вода. Методы определения содержания формальдегида»

МУК 4.1.3166-14 «Газохроматографическое определение гексана, гептана, ацетальдегида, ацетона, метилацетата, этилацетата, метанола, изопропанола, акрилонитрила, н-пропанола, н-пропилацетата, бутилацетата, изобутанола, н-бутанола, бензола, толуола, этилбензола, м-, о- и п-ксилолов, изопропилбензола, стирола,  $\alpha$ -метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава».

МР 1436-76 «Методические рекомендации к определению дифенилолпропана, а также некоторых фенолов в его присутствии, при санитарно-химических исследованиях изделий из полимерных материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами»

МР 2413-81 «Методические рекомендации по определению эпихлоргидрина в водных вытяжках из полимерных материалов»

МВИ.МН1924-2003 «Методика газохроматографического определения фенола и эпихлоргидрина в модельных средах, имитирующих пищевые продукты»

ГОСТ 31214-2016 «Изделия медицинские. Требования к образцам и документации, представляемым на токсикологические, санитарно-химические испытания, испытания на стерильность и пирогенность»;

ГОСТ ISO 10993-1-2011. «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования».

ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009. «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 2. Требования к обращению с животными».

ГОСТ ISO 10993-5-2011. «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 5. Исследование на цитотоксичность: методы *in vitro*».

ГОСТ ISO 10993-10-2011. «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия».

ГОСТ ISO 10993-12-2015 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 12. Приготовление проб и контрольные образцы»

## **9. Сведения об утилизации**

Утилизация изделий проводить в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением физических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного применения, отходы классов Б могут накапливаться, временно храниться, транспортироваться, уничтожаться и захораниваться совместно с отходами класса А (эпидемиологически безопасные отходы, по составу приближенные к ТБО). Упаковка обеззараженных медицинских отходов классов Б должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов.

## **10. Комплект поставки изделия:**

Изделие может поставляться в следующей комплектации:

Молокоотсос электрический ВС 200 Comfy, в составе:

- Молокоотсос электрический – 1 шт.
- Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания – 1 шт.
- Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) – 1 шт.



- Подушечка силиконовая (стандартный размер) – 1 шт.
- Бутылка (180 мл) – 1 шт.
- Держатель для бутылки – 1 шт.
- Соска для бутылки – 1 шт.
- Крышка от бутылки для соски – 1 шт.
- Пробка закручивающаяся для бутылки – 1 шт.
- Адаптер для NUK – 1 шт.
- Адаптер для AVENT – 1 шт.
- Блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) – 1 шт.
- Элементы питания типа AA – 4 шт.
- Сумка-чехол для хранения – 1 шт.
- Гарантийная карта – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Молокоотсос электрический BC 200 Comfy, в составе:

- Молокоотсос электрический – 1 шт.
- Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания – 1 шт.
- Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) – 1 шт.
- Подушечка силиконовая (стандартный размер) – 1 шт.
- Бутылка (180 мл) – 2 шт.
- Держатель для бутылки – 1 шт.
- Соска для бутылки – 2 шт.
- Крышка от бутылки для соски – 2 шт.
- Пробка закручивающаяся для бутылки – 2 шт.
- Адаптер для NUK – 1 шт.
- Адаптер для AVENT – 1 шт.
- Блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) – 1 шт.
- Элементы питания типа AA – 4 шт.
- Сумка-чехол для хранения – 1 шт.
- Гарантийная карта – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Молокоотсос электрический BC 200 Comfy, в составе:

- Молокоотсос электрический – 1 шт.
- Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания – 2 шт.
- Трубка силиконовая для режима двустороннего сцеживания – 1 шт.
- Адаптер для режима двустороннего сцеживания – 1 шт.
- Воздушная трубка – 2 шт.
- Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) – 2 шт.
- Подушечка силиконовая (стандартный размер) – 2 шт.
- Бутылка (180 мл) – 2 шт.
- Держатель для бутылки – 1 шт.
- Соска для бутылки – 1 шт.
- Крышка от бутылки для соски – 1 шт.
- Пробка закручивающаяся для бутылки – 2 шт.
- Адаптер для NUK – 1 шт.



- Адаптер для AVENT – 1 шт.
- Блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) – 1 шт.
- Элементы питания типа AA – 4 шт.
- Сумка-чехол для хранения – 1 шт.
- Гарантийная карта – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Молокоотсос электрический BC 200 Comfy, в составе:

- Молокоотсос электрический – 1 шт.
- Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания – 2 шт.
- Трубка силиконовая для режима двустороннего сцеживания – 1 шт.
- Адаптер для режима двустороннего сцеживания – 1 шт.
- Воздушная трубка – 2 шт.
- Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) – 2 шт.
- Подушечка силиконовая (стандартный размер) – 2 шт.
- Бутылка (180 мл) – 3 шт.
- Держатель для бутылки – 1 шт.
- Соска для бутылки – 2 шт.
- Крышка от бутылки для соски – 2 шт.
- Пробка закручивающаяся для бутылки – 3 шт.
- Адаптер для NUK – 1 шт.
- Адаптер для AVENT – 1 шт.
- Блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) – 1 шт.
- Элементы питания типа AA – 4 шт.
- Сумка-чехол для хранения – 1 шт.
- Гарантийная карта – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Молокоотсос электрический BC 300 Maxi 2 in 1, в составе:

- Молокоотсос электрический – 1 шт.
- Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания – 1 шт.
- Трубка силиконовая для режима двустороннего сцеживания – 1 шт.
- Адаптер для режима двустороннего сцеживания – 1 шт.
- Воздушная трубка – 2 шт.
- Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) – 2 шт.
- Подушечка силиконовая (стандартный размер) – 2 шт.
- Бутылка (180 мл) – 2 шт.
- Держатель для бутылки – 2 шт.
- Соска для бутылки – 2 шт.
- Крышка от бутылки для соски – 2 шт.
- Пробка закручивающаяся для бутылки – 2 шт.
- Адаптер для NUK – 1 шт.
- Адаптер для AVENT – 1 шт.
- Блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) – 1 шт.
- Элементы питания типа AA – 4 шт.
- Сумка-чехол для хранения – 1 шт.

- Гарантийная карта – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Молокоотсос электрический BC 300 Maxi 2 in 1, в составе:

- Молокоотсос электрический – 1 шт.
- Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания – 1 шт.
- Трубка силиконовая для режима двустороннего сцеживания – 1 шт.
- Адаптер для режима двустороннего сцеживания – 1 шт.
- Воздушная трубка - 2 шт.
- Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) – 2 шт.
- Подушечка силиконовая (стандартный размер) – 2 шт.
- Бутылка (180 мл) – 3 шт.
- Держатель для бутылки – 2 шт.
- Соска для бутылки – 3 шт.
- Крышка от бутылки для соски – 3 шт.
- Пробка завинчивающаяся для бутылки – 3 шт.
- Адаптер для NUK – 1 шт.
- Адаптер для AVENT – 1 шт.
- Блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) – 1 шт.
- Элементы питания типа AA – 4 шт.
- Сумка-чехол для хранения – 1 шт.
- Гарантийная карта – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Молокоотсос электрический BC 300 Maxi 2 in 1, в составе:

- Молокоотсос электрический – 1 шт.
- Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания – 2 шт.
- Трубка силиконовая для режима двустороннего сцеживания – 2 шт.
- Адаптер для режима двустороннего сцеживания – 2 шт.
- Воздушная трубка - 4 шт.
- Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) – 3 шт.
- Подушечка силиконовая (стандартный размер) – 3 шт.
- Бутылка (180 мл) – 3 шт.
- Держатель для бутылки – 2 шт.
- Соска для бутылки – 2 шт.
- Крышка от бутылки для соски – 2 шт.
- Пробка завинчивающаяся для бутылки – 3 шт.
- Адаптер для NUK – 1 шт.
- Адаптер для AVENT – 1 шт.
- Блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) – 1 шт.
- Элементы питания типа AA – 4 шт.
- Сумка-чехол для хранения – 1 шт.
- Гарантийная карта – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

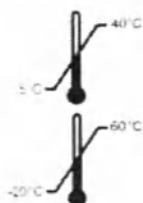
Молокоотсос электрический BC 300 Maxi 2 in 1, в составе:

- Молокоотсос электрический – 1 шт.
- Трубка силиконовая для одностороннего сцеживания – 2 шт.
- Трубка силиконовая для режима двустороннего сцеживания – 2 шт.
- Адаптер для режима двустороннего сцеживания – 2 шт.
- Воздушная трубка – 4 шт.
- Приставка для насоса (с мембраной силиконовой и клапаном силиконовым) – 3 шт.
- Подушечка силиконовая (стандартный размер) – 3 шт.
- Бутылка (180 мл) – 4 шт.
- Держатель для бутылки – 2 шт.
- Соска для бутылки – 3 шт.
- Крышка от бутылки для соски – 3 шт.
- Пробка закручивающаяся для бутылки – 4 шт.
- Адаптер для NUK – 1 шт.
- Адаптер для AVENT – 1 шт.
- Блок питания постоянного тока (сетевой адаптер) – 1 шт.
- Элементы питания типа AA – 4 шт.
- Сумка-чехол для хранения – 1 шт.
- Гарантийная карта – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

### 11. Маркировка:

Маркировка потребительской упаковки производителя содержит следующую информацию:

- Вариант исполнения изделия;
- Товарный знак «microlife»;
- Информация о размере, весе, аккумуляторах;
- Рекламная информация о возможностях функционирования изделия;
- Сайт производителя;
- Информация о гарантийном сроке;
- Фотографическое изображение комплекта поставки;
-  Символ «Информация о месте производства» (с указанием наименования и адреса);
-  0123 Символ «Сертификация CE» ;
-  Символ «Обратитесь к руководству по эксплуатации» ;
-  Символ «Батареи и электронные Изделия следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.» ;



- Символы «Условия эксплуатации +5°C до 40°C», условия хранения «Условия хранения -20°C до +60°C» ;



- Штрих-код/QR код;
- Информация об уполномоченном представителе производителя (с указанием наименования представителя, адреса и телефона);
- Информация о Дистрибьюторе.

*Информация, содержащаяся на стикерах потребительской упаковки обоих вариантов исполнения медицинского изделия:*

- Наименование изделия;
- Вариант исполнения изделия и состав;
- Гарантийный срок хранения и эксплуатации/срок службы: 2 года;
- Информация об уполномоченном представителе производителя (с указанием наименования представителя, адреса и телефона);
- Информация о номере и дате регистрационного удостоверения (РУ) медицинского изделия;
- Надпись «Информация на стикере является приоритетной»;
- Информация о технических характеристиках изделия;
-  Символ «Серийный номер»;
-  Символ «Изделие типа BF»;
-  Символ «Оборудование II класса защиты»;
-  Символ «Номер по каталогу»;
-  Символ «Класс защиты»;
-  Символ «Предупреждение»;
-  Символ «Информация о производителе» (с указанием наименования производителя и адреса);
-  Символ «Дата изготовления» с указанием даты изготовления.

*Оригинальная маркировка производителя для транспортных упаковок содержит следующую информацию:*

- Товарный знак «microlife»;
- Сокращенное обозначение «C/No» номер места;
- Штрих-код;
- Номер артикля «Article No.»;
- Номер партии «LOT No.»;
- Комплектность транспортной упаковки «Qty»;
- Информация о стране производства медицинского изделия «Made in China» Сделано в Китае;
- Информация о массогабаритных параметрах тары («G.W» масса брутто, «N.W» масса нетто, «Size» габаритные размеры);

-  Символ «Верх»;
-  Символ «Хрупкое, обращаться осторожно»;
-  Символ «Беречь от влаги»;

-  Символ «Предел по количеству ярусов в штабеле»;

*Информация, содержащаяся на стикере транспортной упаковки:*

- Наименование изделия;
- Вариант исполнения изделия;
- Гарантийный срок хранения и эксплуатации/срок службы: 2 года;
- Информация об уполномоченном представителе производителя (с указанием наименования представителя, адреса и телефона);
- Информация о номере и дате регистрационного удостоверения (РУ) медицинского изделия;
- Информация о стране производства «Сделано в Китае»;
-  Символ «Номер по каталогу»;
-  Символ «Информация о производителе» (с указанием наименования производителя и адреса);
-  Символ «Дата изготовления» с указанием даты изготовления;
- Информация о массогабаритных параметрах тары (масса брутто, масса нетто, габаритные размеры) и количестве потребительских упаковок. Смотри оригинальную упаковку;
- Надпись «Информация на стикере является приоритетной».

*Информация, содержащаяся на стикере молокоотсоса электрического на примере Молокоотсоса электрического ВС 300 Maxi 2 in 1:*

- Товарный знак «microlife»;
-  Символ «Серийный номер»;
-  Символ «Изделие типа BF»;
-  Символ «Оборудование II класса защиты»;
-  Символ «Номер по каталогу»;
- IP21 Символ «Класс защиты»;
-  Символ «Информация о производителе»
- CE 0123 Символ «Сертификация CE»
-  Символ «Обратитесь к руководству по эксплуатации»
-  Символ «Батареи и электронные Изделия следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.»
- Информация о параметрах питания

*Информация, содержащаяся на маркировке сетевого адаптера:*

- Наименование модели (Model: LXCP12-006100BEH)
- Вход.: 100-240В~ 50/60 Гц 0,5 А (Input: 100-240~ 50/60 Hz 0,5 A Max.)
- Выход: 6 В- 1,0 А (Output: 6.0V=1.0A)
- Штрихкод с серийным номером
- Цепь питания
-  Символ «Информация о производителе»

-  Символ «Оборудование II класса защиты»;
-  Символ «Батареи и электронные Изделия следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.»
-  Символ «Сертификация CE»
-  Символ «LPS» (limited power source), или источник питания с ограничением мощности.
-  Символ «Использовать в помещении»
-  Символ экспертной организации



## 12. ЭМС

Оборудование отвечает требованиям IEC 60601-1-2.

- Использование принадлежностей и кабелей, отличных от указанных, может привести к непредсказуемым событиям, повышенным электромагнитным излучениям или снижению электромагнитной помехоустойчивости.
- Портативные и мобильные средства связи будут влиять на работоспособность изделия.
- Оборудование нуждается в особых мерах предосторожности в отношении электромагнитной совместимости, а также должно устанавливаться и ремонтироваться в среде, где соблюдаются требования по ЭМС.

| Руководство и декларация изготовителя – электромагнитная эмиссия                                                                                                                      |                  |                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изделие предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю изделия следует обеспечить его применение в указанной обстановке |                  |                                                                                                                                                                                                                                             |
| Испытания на электромагнитную эмиссию                                                                                                                                                 | Соответствие     | Электромагнитная обстановка - указания                                                                                                                                                                                                      |
| Радиопомехи по СИСПР 11                                                                                                                                                               | Группа 1         | Изделие использует радиочастотную энергию только для своих внутренних функций. Таким образом, его излучение является очень низким и, вероятно, не вызывает помех в соседнем электронном оборудовании.                                       |
| Радиопомехи по СИСПР 11                                                                                                                                                               | Класс А          | Изделие подходит для использования во всех учреждениях, не являющихся бытовыми, и тех, которые непосредственно подключены к общественной сети электроснабжения низкого напряжения, которая снабжает здания, используемые для бытовых целей. |
| Гармонические составляющие тока по МЭК 61000-3-2                                                                                                                                      | Не предусмотрено |                                                                                                                                                                                                                                             |
| Колебания напряжения и фликер по МЭК 61000-3-3                                                                                                                                        | Не предусмотрено |                                                                                                                                                                                                                                             |

| Руководство и декларация изготовителя – помехоустойчивость                                                                                                                            |                                       |                                       |                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Изделие предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Покупателю или пользователю изделия следует обеспечить его применение в указанной обстановке |                                       |                                       |                                                                 |
| Испытание на помехоустойчивость                                                                                                                                                       | Испытательный уровень по МЭК 60601    | Уровень соответствия                  | Электромагнитная обстановка - указания                          |
| Электростатические разряды (ЭСР) по МЭК 61000-4-2                                                                                                                                     | ±8 кВ - контактный разряд<br>±15 кВ - | ±8 кВ - контактный разряд<br>±15 кВ - | Полы должны быть деревянными, бетонные или из кафеля. Если полы |

|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               | воздушный разряд                                                                                                                                                                                                                                                              | воздушный разряд                                                                                                                                                                                                                                                            | покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не менее 30%.                                                       |
| Наносекундные импульсные помехи по МЭК 61000-4-4                                              | $\pm 2$ кВ - для линий электропитания<br>$\pm 1$ кВ - для линий ввода-вывода                                                                                                                                                                                                  | $\pm 2$ кВ - для линий электропитания<br>$\pm 1$ кВ - для линий ввода-вывода                                                                                                                                                                                                | Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки  |
| Микросекундные импульсные помехи большой энергии по МЭК 61000-4-5                             | $\pm 1$ кВ - при подаче помех по схеме "провод-провод"<br>$\pm 2$ кВ - при подаче помех по схеме "провод-земля"                                                                                                                                                               | $\pm 1$ кВ - при подаче помех по схеме "провод-провод"<br>$\pm 2$ кВ - при подаче помех по схеме "провод-земля"                                                                                                                                                             | Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки  |
| Провалы, прерывания и изменения напряжения во входных линиях электропитания по МЭК 61000-4-11 | $<5\% U_T^*$ (провал напряжения $>95\% U_T$ ) в течение 0,5 периода;<br>$40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$ ) в течение пяти периодов;<br>$70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$ ) в течение 25 периодов;<br>$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$ ) в течение 5 с | $<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$ ) в течение 0,5 периода;<br>$40\% U_T$ (провал напряжения $60\% U_T$ ) в течение пяти периодов;<br>$70\% U_T$ (провал напряжения $30\% U_T$ ) в течение 25 периодов;<br>$<5\% U_T$ (провал напряжения $>95\% U_T$ ) в течение 5 с | Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки. |
| Магнитное поле промышленной частоты по МЭК 61000-4-8                                          | 3 А/м                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3 А/м                                                                                                                                                                                                                                                                       | Напряженность магнитного поля промышленной частоты в назначенном месте                                                                    |

|                                                                                            |                                                                    |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                            |                                                                    |                                                                    | установки должна соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотным и электромагнитными полями по МЭК 61000-4-6 | 3 В<br>(среднеквадратичное значение) в полосе от 150 кГц до 80 МГц | 3 В<br>(среднеквадратичное значение) в полосе от 150 кГц до 80 МГц | Расстояние между используемым портативным/мобильным средством радиосвязи и любой частью изделия, включая кабели, должно быть не меньше                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле по МЭК 61000-4-3                           | 3 В/м в полосе от 80 МГц до 2.5 ГГц                                | 3 В/м в полосе от 80 МГц до 2.5 ГГц                                | рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенным выражением применительно к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос: рассчитывается по формуле:<br>$d = 1,2 \sqrt{P}$ для полосы частот от 80 кГц до 800 МГц:<br>$d = 1,2 \sqrt{P}$ для полосы частот от 800 кГц до 2,5 МГц:<br>$d = 2,3 \sqrt{P}$ где P - номинальное значение максимальной выходной мощности в Вт в соответствии со значением, установленным изготовителем; d - рекомендуемый пространственный разнос, м.<br>Напряженность поля |



|  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  | <p>при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой должна быть ниже уровня соответствия в каждой полосе частот. Помехи могут возникать вблизи оборудования, обозначенного следующим символом:</p>  |
|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

ПРИМЕЧАНИЕ 1: На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля;

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей;

<sup>a</sup> Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных) и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков, не может быть определена расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения изделия выше применимых уровней соответствия, то следует проводить наблюдения за работой изделия с целью проверки ее нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение изделия.

<sup>b</sup> В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц уровень сигнала должен быть меньше 3 В/м.

| Рекомендуемые значения пространственного разнosa между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи и изделием.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                       |                                              |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Изделие предназначается для применения в электромагнитной обстановке, при которой осуществляется контроль уровней излучаемых помех. Покупатель или пользователь изделия может избежать влияния электромагнитных помех, обеспечив минимальный пространственный разнос между портативными и подвижными радиочастотными средствами связи (передатчиками) изделием, как рекомендуется ниже, с учетом максимальной выходной мощности средств связи                                                                                                                                     |                                                                       |                                              |                                                   |
| Номинальная максимальная выходная мощность передатчика $P$ , Вт                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Пространственный разнос $d$ , м, в зависимости от частоты передатчика |                                              |                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | $d=1,2\sqrt{P}$<br>в полосе от 150 кГц до 80 МГц                      | $d=1,2\sqrt{P}$<br>в полосе от 80 до 800 МГц | $d=2,3\sqrt{P}$<br>в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц |
| 0.01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0.12                                                                  | 0.12                                         | 0.23                                              |
| 0.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0.38                                                                  | 0.38                                         | 0.73                                              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.20                                                                  | 1.20                                         | 2.30                                              |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3.80                                                                  | 3.80                                         | 7.30                                              |
| 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12.00                                                                 | 12.00                                        | 23.00                                             |
| Примечание:<br>1. На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля;<br>2. Приведенные выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей;<br>3. При определении рекомендуемых значений пространственного разнosa $d$ для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность $P$ в ваттах, указанную в документации изготовителя передатчика. |                                                                       |                                              |                                                   |

*Перевод с английского и немецкого языков на русский язык*

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор Экехард Фенд

<Подпись>

Микролайф

Микролайф АГ

Эспенштрассе 139

9443 Виднау / Швейцария

Телефон +41/71 727 70 30

**Официальное удостоверение**

Подпись

Фамилия, имя

Фенд, Экехард

Дата рождения

06.06.1967

Пол

мужской

Гражданство

Австрия

Домашний адрес/Адрес

6842 Коблах, Ноллен 5

Личность удостоверена

Доверенность на заверение

Номер

—

сделана в моем присутствии и признана собственноручной  
и настоящим официально удостоверяется ее подлинность.

Место, дата: 9436 Бальгах 07.07.2021

Администрация муниципалитета Бальгах Паспортный стол

<Подпись>

Кьяра Гулотта

[Круглая гербовая печать:

Официальный нотариус]

2021

*Перевод выполнен с английского и немецкого языков на русский язык переводчиком  
Красновым Кириллом Геннадьевичем*



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать третьего июля две тысячи двадцать первого года

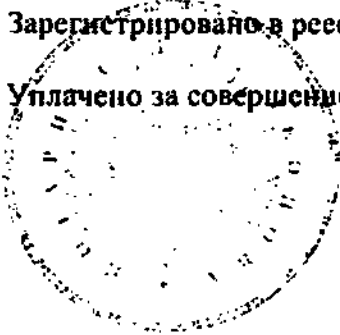
Я, Меграбян Грета Григорьевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Леоновой Дины Тановны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Краснова Кирилла Геннадьевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

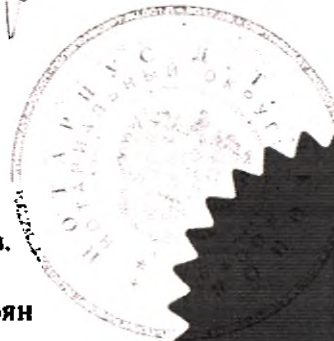
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/323-н/77-2021-6-887.

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



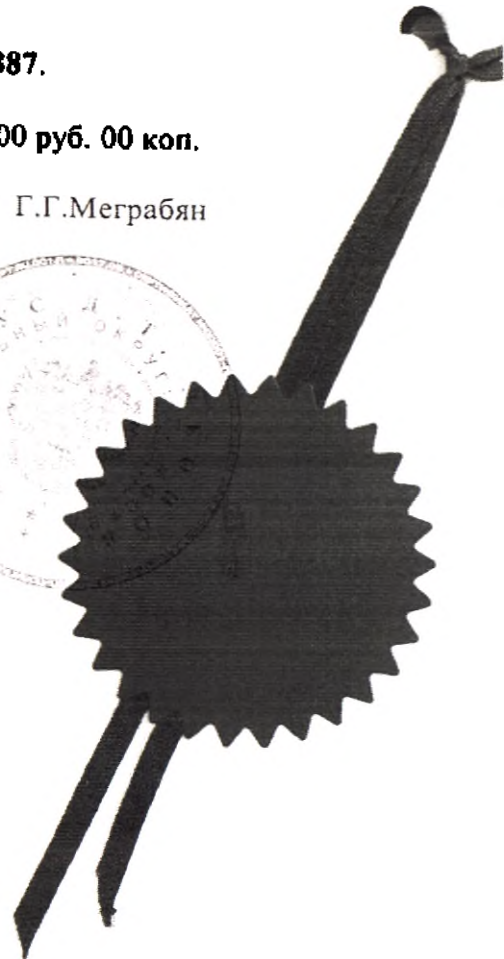
Г.Г.Меграбян



Прошнуровано, пронумеровано и  
скреплено печатью 37 (тридцать семь) листов.

ВРИО нотариуса

Г.Г.Меграбян



Аннулирование "Звезда"

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать седьмого июля две тысячи двадцать первого года

Я, Михалина Алла Владимировна, нотариус города Москвы, свидетельствую  
верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/676-н/77-2021-5-2175.

Уплачено за совершение нотариального действия: 2220 руб. 00 коп.

А.В.Михалина



Всего прошито,  
пронумеровано и  
скреплено печатью  
37 лист 96  
Нотариус: